

GEMEINDE  
**Gemeinde Graun im Vinschgau**  
 Provinz Bozen  
 EIGENVERWALTUNG  
 DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSRECHTE  
Langtaufers

COMUNE  
**comune curon venosta**  
 Provincia di Bolzano  
 AMMINISTRAZIONE SEPARATA  
 DEI BENI DI USO CIVICO DI  
Vallelunga

## Beschlussniederschrift des Verwaltungsausschusses

## Verbale di deliberazione del Comitato di Amministrazione

PROT. Nr.  
11 / 23.06.2023

SITZUNG VOM SEDUTA DEL  
23.06.2023

UHR-ORE  
20:30:00

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Comitato di Amministrazione.

Presenti i signori:

	Abwesend entschuldigt	Assenti giustificati	Abwesend unensch.	Assenti ingiustificati
Joos Emanuel				
Stecher Hanspeter				
Thöni Ewald Wendelin				
Folie Josef				
Zanini Anton Josef				

Ihren Beistand leistet die Sekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Signora

**ELLER Marianne**

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**ZANINI Anton Josef**

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsausschuß behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il comitato di Amministrazione passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Lieferung von Getreidemischung und Viehsalz**

**Fornitura miscela di cereali e sale per bestiame**

**GEGENSTAND:****OGGETTO:****Lieferung von Getreidemischung und Viehsalz****Fornitura miscela di cereali e sale per bestiame****Auftragnehmer: Beikircher Grünland GmbH****Appaltatore: Beikircher Grünland Srl.****Beauftragungsbetrag: 3.273,20 Euro****Importo di affidamento: 3.273,20 euro****CIG: ZF03BA600B**

Nach Einsichtnahme in das GVD Nr. 50/2016 (nachfolgend „Vergabekodex“);

Visto il Dlgs n. 50/2016 (di seguito "Codice degli appalti");

Nach Einsichtnahme in das LG 16/2015 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

Vista la LP 16/2015 (Disposizioni sugli appalti pubblici);

Nach Einsichtnahme in das GVD Nr. 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;

Visto il Dlgs. n. 81/2008 "Testo Unico Sicurezza sul Lavoro";

Festgestellt, dass die Eigenverwaltung B.N.R. Langtaufers (nachfolgend „Vergabestelle“) beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen, da sie für die Almbewirtschaftung verschiedene Futtermittel benötigt.

Constatato che Amministrazione separata b.u.c. Vallelunga (di seguito la "stazione appaltante") intende appaltare la prestazione indicata in oggetto, in quanto in necessità di mangimi diversi per la gestione del pascolo alpino.

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne von Art 1 Abs. 2 Gesetz Nr. 120/2020 zu vergeben;

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 della legge 120/2020;

Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag vom 27.06.2023, mit einem Gesamtbetrag in Höhe von Euro 3.273,20 (zzgl. MwSt.), der von Beikircher Grünland GmbH, MwSt. 02 567 810 219 vorgelegt wurde;

Visto il preventivo dd. 27.06.2023, con un importo totale di euro 3.273,20 (oltre IVA), che veniva presentato da Beikircher Grünland Srl., Part. IVA. 02 567 810 219;

Festgehalten, dass die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt wurde, indem 2 qualifizierte Unternehmen, die auch im telematischen Verzeichnis der Provinz Bozen

Constatato che è stato verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo, avendo richiesto a 2 imprese qualificate e iscritti all'elenco telematico della Provincia di Bolzano la

eingetragen sind, zur Abgabe eines Kostenvoranschlages eingeladen wurden, und von den 2 abgegebenen Angeboten das oben genannte den niedrigsten Preis aufweist;

Festgehalten, dass der Kostenvoranschlag auch in technischer Hinsicht bewertet wurde und als angemessen erachtet wird;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der ANAC berücksichtigt wird;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Festgestellt, dass die gegenständliche Leistung im Rahmen der Ausübung der institutionellen Tätigkeit beauftragt wird und daher findet das Split-Payment-Verfahren nicht Anwendung;

Festgehalten, dass der geschätzte Vergabebetrag der gegenständlichen Leistungen unter Euro 40.000 liegt und dieser Auftrag daher nicht im Zweijahresprogramm für die Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen bzw. im Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten enthalten ist;

Nach Anhören des Sekretärs, nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres sowie den geltenden Bestimmungen des LG 16/1980 i.g.F. und nach eingehender Diskussion.

presentazione di un preventivo, e dai 2 preventivi presentati, l'offerta del suddetto offerente risulta quello con il prezzo più basso;

Constatato che il preventivo è stato valutato anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultato congruo;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalle indicazioni dell'ANAC è stato rispettato;

Precisato che ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

Constatato che le prestazioni in oggetto verranno affidate ai fini dell'espletamento dell'attività istituzionale e pertanto non si applica il meccanismo dello split-payment;

Dato atto che l'importo stimato a base d'asta delle prestazioni in oggetto è inferiore a euro 40.000 e che pertanto il presente incarico non è contenuto nel programma biennale degli acquisti di beni e servizi ovvero nel programma triennale dei lavori pubblici;

Sentito il Segretario, visto le vigenti leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, il bilancio di previsione dell'anno corrente, nonché le norme vigenti della LP 16/1980 s.m.i e dopo ampia discussione.

**beschließt das Komitee der  
Eigenverwaltung mit Stimmeneinhelligkeit  
in gesetzlicher Form**

**il Comitato di Amministrazione delibera ad  
unanimità di voti espressi in forma legale**

810 219 mit der Leistung „Lieferung von Getreidemischung und Viehsalz“, über einen Betrag in der Höhe von Euro 3.273,20 (zzgl. MwSt.) zu beauftragen.

2. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln.

3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt.

4. Anton Josef Zanini, in seiner Eigenschaft als Präsident, zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen.

5. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015 abzuschließen.

6. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32, LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu einem Betrag von Euro 150.000 ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit, falls sie elektronische Instrumente gemäß Art. 32, Abs. 1 LG 16/2015 verwendet).

7. Festzuhalten, dass Anton Josef Zanini der Verantwortliche des Verfahrens für die Abwicklung des Auftrages ist. In diesem Zusammenhang erklärt der diese Maßnahme unterzeichnende einzige Verfahrensverantwortliche im Bewusstsein der Bestimmungen von Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 und der strafrechtlichen Sanktionen, die im Falle falscher Erklärungen verhängt werden können, sowie den Folgen von Art. 75 desselben D.P.R. und von Art. 20, Abs. 5 des GVD Nr. 39/2013, dass er sich im Hinblick auf das gegenständliche Vergabeverfahren, gemäß Art. 22 des LG Nr. 16/2015, Art. 42 des GvD Nr. 50/2016 und der ANAC Richtlinie Nr. 15, in keinem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt befindet.

8. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten: Kap. 255 "Ausgaben für die Bewirtschaftung der Almen und Weiden"

9. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert,

IVA. 02 567 810 219 dell'espletamento della prestazione "Fornitura miscela di cereali e sale per bestiame" per un importo di euro 3.273,20 (oltre IVA).

2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario.

3. Ai sensi dell'art. 36 co. 1 della LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a 40.000 euro.

4. Di incaricare e autorizzare Anton Josef Zanini in qualità di Presidente a firmare il contratto in oggetto.

5. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015.

6. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32 LP 16/2015 (Per affidamenti fino a euro 150.000 la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione, qualora vengano utilizzati strumenti elettronici di cui all'art. 32 co 1 LP 16/2015).

7. Di dare atto che il Anton Josef Zanini è il responsabile unico del procedimento per lo svolgimento dell'incarico. A tal proposito, il responsabile unico del procedimento firmatario del presente provvedimento, consapevole di quanto previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e delle sanzioni penali che possono essere comminate in caso di dichiarazioni mendaci, nonché delle conseguenze dell'art. 75 del medesimo D.P.R. e dall'art. 20, comma 5 del Dlgs n. 39/2013, di non trovarsi in alcun conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla presente procedura di appalto, ai sensi dell'art. 22 della LG n. 16/2015, dell'art. 42 del GVD n. 50/2016 e della Direttiva ANAC n. 15.

8. Di imputare la relativa spesa come segue: cap. 255 "Spese per la gestione delle alpe e dei pascoli"

9. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture

nachdem der Verantwortliche des Verfahrens die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung vorgenommen hat.

10. Festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 8 des LG 16/1980 nicht der aufsichtsbehördlichen Kontrolle unterliegt.

saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento da parte del responsabile del procedimento.

10. Di dare atto che la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 8 della LP 16/1980, non è soggetta al controllo di legittimità.

--\*--

Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010(Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività del presente provvedimento. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, d.lgs 104/2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ZANINI Anton Josef

---

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,  
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera  
per uso amministrativo.

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Dieser Beschluss wird auf der Internetseite der  
Eigenverwaltung am

La presente deliberazione viene pubblicato al sito  
dell'amministrazione il giorno

27.06.2023

---

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ELLER Marianne

---

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unter-  
worfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene  
Dauer, ist ohne Einwände, am

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizione  
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di  
legittimità, è divenuta esecutiva il

im Sinne des Art. 2. Abs. 3 des geltenden L.G. v. 12.06.80, Nr.  
16 vollstreckbar geworden

ai sensi dell'art 2. Com. 3 della vigente L.P. d. 12.06.80, n. 16

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

gez.-f.to ELLER Marianne

---